



## Protocol dalla radunonza communal Lumnezia (2013/04)

Datum: Venderdis, ils 13 da december 2013  
Liug: Halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvitg a Vella  
Cuoz: 20:00 – 21:50 uras  
Presents: 118 votantas e votants  
Parsura: Duri Blumenthal, president communal  
Actuar: Marcus Cavegn, canzlist communal

### Tractandas

#### 1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs

Il president communal Duri Blumenthal fa in cordial beinvegni als pariciponts dalla radunonza communal ed engrazia a quels che han dau suatientscha al clom. El constatescha, che la radunonza communal ei vegnida convocada ad uras conform allas determinaziuns digl artechel 44 ella constituziun dalla vischnaunca Lumnezia, aschia che la radunonza ei cumpetenta da prender conclus.

La gliesta da tractandas dils 15 da november 2013 presentada dalla suprastonza communal vegn approbada dalla radunonza communal.

La radunonza elegia dus dumbravuschs:

- Rest Andriu Bundi-Derungs, Vella;
- Martin Derungs, Camuns.

#### 2. Protocol dalla radunonza communal dils 16 d'uost 2013 (2013/03)

Il president communal Duri Blumenthal constatescha, ch'igl ei buca vegniu inoltrau recuors en scret aschia ch'il protocol dalla davosa radunonza communal dils 16 d'uost 2013 (2013/03) vala sco approbaus.

En in votum vegn supplicau da publicar il protocol sil pli tard in meins avon la radunonza communal per ch'ils interessai sappien perseguitar ils fatgs dalla vischnaunca. Entochen ussa vegneva il protocol publicaus sco aschunta tier la gliesta da tractandas. Il president communal pren encunter il petitum. Egl avegnir duei il protocol vegnir publicaus separadamein e vegnir exponius per investa dils votants en casa communal e silla pagina d'internet dalla vischnaunca.

#### 3. Fixar il pei da taglia sin las entradas e sin la facultad 2014

Ils 23 da settember 2012 veva la cuminonza dils votants all'urna approbau la lescha da taglia per la vischnaunca da Lumnezia. Tenor messadi da fusiun era prevedida ina reducziun dil pei da taglia a 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad. Quei pareva d'esser in pei da taglia realistic, che dueva valer per l'emprema perioda d'uffeci 2013 – 2016.

Rest Martin Cabalzar vul saver, co la suprastonza communal giudichescha la situaziun ord vesta actuala. Il president communal Duri Blumenthal replica, che la suprastonza communal vegni a far il pusseivel da saver mantener il pei da taglia. La vischnaunca ei en ina fasa transitoria. La calculaziun dalla forza da finanzas dalla vischnaunca Lumnezia per ils onns 2014 e 2015 sin basa dalla situaziun dallas anteriuras otg vischnauncas, la quala riguarda la forza da taglia (recav da taglia, ina quarta dils tscheins d'aua e dalla cumpensaziun per la perdita dil diever dallas forzas d'aua), la grevezia fiscala (pei da taglia en procents dalla taglia cantunala) ed il basegns da finanzas (import da basa per vischnaunca, diember da scolars, surfatscha dil territori) ei

seresultada en in index da forza da finanzas pli ault. Consequentamein ei la summa d'ulivaziun dalla forza da finanzas sereducida considerablamein. Cun la refuorma dall'ulivaziun intercomunala da finanzas en in'ulivaziun da resursas e da grevezias ed il niev uorden da finanziar cuosts vegness la situaziun finanziaria dalla vischnaunca Lumnezia meglierada. Alzar il pei da taglia ei perquei buca el senn dalla suprastonza communal.

La radunonza communal decida unanimamein da fixar il pei da taglia communal per entrada e facultad per igl onn 2013 a 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad, sco prevediu el messadi per la votaziun davart la fusiun da vischnauncas.

#### 4. Preventiv da quen 2014

##### 1) Quen current

La suprastonza communal presenta il preventiv dil quen current 2014. Quel preveda in deficit da CHF 1'310'395. Vegnius risguardaus ei in pei da taglia sin las entradas e la facultad da 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad. Applicaus vegn il plan da contabilitad MCH1. La vischnaunca dispona da present d'in agen capital da var 15 milliuns francs. Facturs principals per il deficit budgetau ei la reducziun dalla contribuziun per l'ulivaziun dalla forza da finanzas e la reducziun dalla taglia sin midada da proprietad en consequenza dall'approbaziun dall'iniziativa davart las habitaziuns secundaras approvada ella votaziun dil pievel dils 11 da mars 2012.

Sin fundament dalla calculaziun dalla forza da finanzas dalla vischnaunca Lumnezia per ils onns 2014 e 2015 sin basa dalla situaziun dallas anteriuras otg vischnauncas, ei igl index da forza da finanzas pli aults. En quei grau ei la vischnaunca nova daventada l'unfrenda dil success financial dallas anteriuras vischnauncas. La contribuziun per l'ulivaziun dalla forza da finanzas vegn reducida per rodond CHF 700'000 enviers igl onn 2013. Sche la refuorma dall'ulivaziun intercomunala da finanzas grischuna, ch'il cussegl grond ha acceptau ils 5 da december 2013 entra en vigur, sa la vischnaunca spitgar dapli contribuziun aschia che la situaziun finanzilas savess semegliurar suenter igl onn 2014.

En consequenza dallas prescripuns ella constituziun federala davart las habitaziuns secundaras eisi buca pusseivel pli da dar lubientschas da baghegiar novas habitaziuns secundaras, aschia che la fiera per talas habitaziuns corda naven. La vischnaunca quenta cun ina reducziun dalla taglia sin midada da proprietad da rodond CHF 500'000.

Il svilup demographic muossa ina digren dramatica dil diember d'affons, aschia ch'ils cuosts per il sector da scolaziun, ch'importan da present rodond ina tierza dils cuosts, vegnan a sereducir egl avegnir.

Il president communal Duri Blumenthal presenta las posiziuns specialas da mintga sparta dil quen current tenor funcziuns.

Il parsura dalla cumissiun da gesiun Daniel Blumenthal orientescha, che la cumissiun da gestiun ha repassau igl emprem sbot dil preventiv ensemen cun la suprastonza communal. Igl emprem quen annual dalla vischnaunca da Lumnezia ei aunc buca avon maun. Il preventiv ei vegnius cumpilau sin basa da schazetgs per il quen 2013 sin fundament dallas cefras ch'ei avon maun entochen ussa ella contabilitad. Il resultat dil preventiv ei buca cuntenteivels. A liunga vesta sa la vischnaunca buca manischar cun tals deficits, cunquei che las reservas ein buca grondas. Cun la refuorma dall'ulivaziun da finanzas grischuna duess la situaziun finanziaria dalla vischnaunca da Lumnezia semegliurar naven dall'entschatta 2015. Sch'ei vegn priu il referendum encunter la lescha davart l'ulivaziun da finanzas intercomunala vegn la vischnaunca a stuer spitga dus onns pli ditg entochen che la situaziun semida.

## Conclus

La radunonza communal appropescha il preventiv da quen current 2014 tenor proposta dalla suprastanza communal, cun cuosts da CHF 13'461'745 ed in recav da CHF 12'151'350, che resulta en ina sperdita da CHF 1'310'395. Ella conceda cheutras il credit necessari per il quen current.

## 2) Quen d'investiziun

La planisaziun da finanzas 2013 – 2016 ha mo character d'informaziun e vegn presentaus a quell'uisa alla radunonza communal. Ella cuntegn per gronda part caussas che las anteriuras vischnauncas han decidiu ni prevediu.

Rest Martin Cabalzar fa attents alla munconza da parcadis el vischinadi da Vella e damonda sche la suprastanza communal prevedi da far midadas ils proxims onns. In liug sco Vella senza parcadis hagi negin avegnir.

Il president communal Duri Blumenthal orientescha, che la suprastanza communal ha cumprau ina parcella dado la val ell'entrada dil liug ed ha schau far parcadis sin quella, che vegnan affittai. En connex cul project per in parc public a Palius el center dil vitg vegnan medemamein scaffs parcadis, che vegnan affittai. La suprastoza communal ei era en contractivas cun las pendicularas Bergbahnen Piz Mundaun AG per meglierar la situaziun dils parcadis alla staziun da val a Vella. Ils parcadis sil plaz cadruvi duein vegnir optimai e sil terren dalla vischnaunca orasisum il plaz cadruvi ein prevedi plaz da parcar. Denton eisi buca pusseivel da curclar tut per il pli grond catsch duront la sesiun d'unviern. Ils parcadis selvadis duein vegnir sligiei e la suprastanza communal relai in scamonda da parcar certs temps duront la sesiun d'unviern per che la rumida da neiv vegni buca impedida. La suprastanza communal preveda d'elavurar in concept ed in reglament da parcadis.

La radunonza communal pren enconuschientscha dil quen d'investiziun 2013 – 2016. Per igl onn 2013 ein prevedidas expensas da CHF4'923'600.

## 5. Revisiun parziala dil reglament da salarisaziun per la vischnaunca Lumnezia dils 7 da zercladur 2013

Il president dalla cumissiun da gestiun, Daniel Blumenthal-Lombris, explichescha daco che la cumissiun da gestiun propona ina revisiun parziala dil reglament da salariaziun per la vischnaunca Lumnezia dils 7 da zercladur 2013. La cumissiun da gestiun ha da far eventualas propostas per midadas ed alzaents da pagas ed indemnizaziun alla radunonza communal.

Igl emprem onn suenter la fusiun da vischnauncas ha purtau bia lavur ed ha pretendiu grond engaschi dils officials dalla vischnaunca.

L'indemnizaziun dils commembers dalla suprastanza communal ei reglada en art. 8 dil reglament da salarisaziun sco suonda.

<sup>1</sup> *Ils ulteriurs commembers dalla suprastanza communal obtegnan in'indemnizaziun pauschala da CHF 7'500.00 ad onn per tutta lavur che cumpeta ad els tenor constituziun ed uordens e sco cau da departament, cumpriu las sesidas dalla suprastanza communal.*

<sup>2</sup> *Temps da lavur da sesidas en auters gremis che la suprastanza communal exequescha e da lavur extraordinaria vegn indemnisaus tenor art. 5 da quest reglament.*

<sup>3</sup> *Las spensas per tuttas funcziuns e per tuts uffecis, ch'ils commembers dalla suprastanza communal prendan part, vegnan indemnizadas globalmein cun ina pauschala annula da CHF 1'500.00.*

Quella formulaziun lai tier pliras interpretaziuns. La cumissiun da gestiun vul clarificar l'indemnizaziun cun ina nova formulaziun.

<sup>1</sup>  *Ils ulteriurs commembers dalla suprastanza communal obtegnan in'indemnisaziun pauschala da CHF 7'500 ad onn per sesidas da suprastanza, radunonzas communalas e la preparaziun da talas sco era per l'administraziun dil departament.*

<sup>2</sup>  *Per l'ulteriura lavur sco era per la substituziun d'in departament vegnan els indemnisai supplementarmein tenor art. 5 da quest reglament.*

<sup>3</sup>  *Las spensas per tuttas funcziuns e per tuts uffecis, ch'ils commembers dalla suprastanza communal prendan part, vegnan indemnisadas globalmeins cun ina pauschala annuala da CHF 1'500.*

### **Discussiun**

Gionin Caduff:

La suprastanza communal ei sutdottada cun quella paschala. Ella exequescha la lavur strategica ed ha la responsabladad corrispundenta. Sche l'indemnisaziun ei buca sufficiente dat ei il prighel ch'ins survegn negin. La pauschala da CHF 7'500.00 ei pauc. La cumissiun da gestiun duessi reponderar ed alzar la paga alla suprastanza communal.

Ciril Collenberg:

El sustegn quei votum. Il temps da star naven dalla lavur ei era da quintar.

Daniel Blumenthal:

Ella pauschala ei cumprida sulettameins las uras per las sesidas dalla suprastanza communal, la participaziun allas radunonzas communalas e la preparaziun da quellas radunonzas sco era l'administraziun dil departament. L'ulteriura lavur vegn indemnisada tenor uras. Aschia dueinvegnir honorai quel sche han gronda lavur. La suprastanza communal da var 25 sesidas ad onn. Per quella lavur ei l'indemnisaziun en uorden. Buca tuts han la medema lavur.

Gionin Caduff

La pauschala proponida ei ina paga miserabla per quels che sorprendan la responsabladad. La cumissiun da gestiun duei tener en egl che CHF 30.00 / ura ei pauc.

### **Decisiun**

La radunonza communal decida unanimameins d'approbar la revisiun parziala dil reglament da salarisaziun per la vischnaunca Lumnezia dils 7 da zercladur 2013 tenor la proposta dalla cumissiun da gestiun.

<sup>1</sup>  *Ils ulteriurs commembers dalla suprastanza communal obtegnan in'indemnisaziun pauschala da CHF 7'500 ad onn per sesidas da suprastanza, radunonzas communalas e la preparaziun da talas sco era per l'administraziun dil departament.*

<sup>2</sup>  *Per l'ulteriura lavur sco era per la substituziun d'in departament vegnan els indemnisai supplementarmein tenor art. 5 da quest reglament.*

<sup>3</sup>  *Las spensas per tuttas funcziuns e per tuts uffecis, ch'ils commembers dalla suprastanza communal prendan part, vegnan indemnisadas globalmeins cun ina pauschala annuala da CHF 1'500.*

Quella revisiun va en vigur retroactiva naven digl 1. da schaner 2013.

## **6. Presentaziun dalla nova pagina d'internet dalla vischnaunca Lumnezia**

La suprastanza communal ha dau l'incarica per ina nova pagina d'internet dalla vischnaunca da Lumnezia alla Südostschweiz Newmedia AG, Cuera.

Michael Spescha, menader finanzas e persunal ell'administraziun communal Lumnezia, presenta in'emprema survesta dil concept dalla pagina. Provisoriameins ei en funcziun la pagina veglia dallas vischnauncas fusiunadas da Lumnezia. La nova pagina ha dapli funcziunalitad ed ha in layout ed ina structura pli moderna. La pagina ei bilingua. L'entrada succeda el lungatg romontsch, il qual ha prioritad enviers la part

tudestga. La locuziun URL (Uniform Resource Locator) dalla pagina ei <http://www.lumnezia.ch/>. Previus ei in spurtegl vidual. Sur la pagina duei saver vegnir fatga la reservaziun da localitads e stabiliments dalla vischnaunca, l'empustaziun da cartas dil gi pil tren etc. La pagina sebase silla nova tecnologia. Las mutaziuns ed actualisaziuns dalla pagina vegnan fatgas dall'administraziun communal. Ils tratgs fundamentals dalla pagina duein esser semtgai entochen la fin da schaner 2014. Il fevrer e mars vegnan fatgs ils tests dallas funcziuns e la pagina duei esser online l'entschatta avrel 2014.

## 7. Retrospectiva 2013

Il president communal Duri Blumenthal dat ina retrospectiva digl onn 2013 cun ina survesta dalla demografi. All'entschatta digl onn veva la vischnaunca 2164 habitonts. Entochen ussa ha ei dau 7 naschientschas e 36 mortoris, 71 arrivadas e 75 partenzas.

Il presdident communal engrazia als consuprastonts per igl engaschi. Igl ei stau in onn plein lavur che ha pretendiu d'impunder bia temps. Bia lavur spetga aunc.

L'autoridad da baghegiar ha tractau var 210 cass da baghegiar, dus projects per casas d'indigens. Lubientschas per casas da vacanzas san buca vegnir concedidas pli. Las persepctivas pil sector da baghegiar ein buca excellentas.

Ils 12 da november 2013 ha la regenza dil cantun Grischun dau la concessiun per il project dall'Ovra Electrica Zervreila SA da menar auas dalla Lumnezia a Zervreila per la produziun supplementara d'energia electrica culs stabiliments existents. Las organisaziuns per la protecziun digl ambient han communicau, ch'ellas vegnien a far recuors encunter quella concessiun. Il project purtass investiziuns da var 130 milliuns francs ella val ed havess ina gronda impurtonza economica.

La construcziun dil baghetg niev da menaschi per ils stabiliments da recreaziun a Davos Munts ei d'impurtonza per il svilup dil turissem. La casa communal Lumbrein duei vegnir messa a disposiziun per casa da cultura dalla vischnaunca da Lumnezia.

Da present ein en projectaziun dus hotels en Lumnezia. Quels hotels savessen dar novs impuls e dar ina certa cumpensaziun per las habitaziuns secundaras, che san buca vegnir baghegiadas pli. Aschia savessen plazz da lavur ella branscha da construcziun vegnir salvai.

- Las premissas per la lubientscha da baghegiar il hotel a Sut Dieschmas el vischinadi da Morissen ein dadas.
- La vischnaunca ei en stretg contact culs planisaders dil hotel sigl areal dalla piazza da sport a Bual el vischninadi da Vella. Ils planisaders ein vidlunder da sclarir la plausibilitad per il menaschi dil hotel.

## 8. Orientaziuns

- 1) Sin fundament dallas examinaziuns fatgas dil cussegl da scola vegnan las scolas da Vrin e Lumbrein menadas comunablamein a Lumbrein naven dil proxim onn da scola. Quei ei succediu el senn dils geniturs dils affons.
- 2) Ils 15 da december 2013 vegnan introduci cuors supplementars dil traffic public cun auto da posta denter ils vischinadis da Suraua e Vella. La purschida vala per in temps d'emprova dad in onn. Sper il transport dils scolars duei quella survir als vischins da Suraua per contonscher meglier ils survetschs publics dalla vischnaunca Lumnezia. Denton ei la cumbinaziun era da muntada turistica. La vischnaunca vegn ad interprender tut il pusseivel per mantener ils cuors supplementars a liunga vesta. Quei dependa denton en emprema lingia dallas frequenzas.

Tras la Regiun Surselva vegn purschiu in bus da notg la sonda sera per il vischinadi da Suraua denter Uors e Glion.

- 3) Il president communal fa attents allas publicaziuns davart fierer ora neiv, diever da parcadis e pigneuls da Nadal.
- 4) La suprastonza communal ha decidiu da dar la lubientscha da baghegiar entuorn l'anteriura casa da vegls e da tgira dalla fundaziun "da casa val lumnezia" en ina casa da giuvenils cun in hotel da famiglias. La survigilanza da fundaziuns dil cantun Grischun fa denton difficultads d'approbar il contract per in dretg da cumpra dalla fundaziun "da casa val lumnezia" en favur dalla vischnaunca da Lumnezia, per la parcella nr. 2'011 Crest la Geina, cun l'anteriura casa da vegls e da tgira a Cumbel, e dalla associaziun Miraval, Cumbel, per la parcella dil dretg da baghegiar per grevezia dalla parcella nr. 2'011. L'intenziun savess esser da far scriver ora il baghetg per ch'il cantun sappi prender si quel per asilants. Denton eisi buca l'intenziun da metter a disposiziun quei baghetg per gliez diever.
- 5) Il president communal engrazia als convischins per la beinvuglientscha enviars la suprastonza communal. Buca tut ei perfect, il svilup va en ina buna direcziun. La suprastonza communal, l'administraziun communal ed ils luvriers dil survetsch tecnic ein sepruai da far tut il pusseivel duront quei onn intensiv. A tuts seigi exprimiu in grond Dieus paghi. Engraziament era alla cumissiun da gestiun per la buna relaziun. A tuts vegn giavischau in bi Advent, bialas fiastas da Nadal ed in bien onn niev.

## 9. Varia

### 1) Vischnaucas da padrinadi

Il president communal Duri Blumenthal pren posiziun tier l'intervenziun da Clemens Riedi, ch'ils contacts cun las vischnaucas da padrinadi dueigien vegnir manteni e che la suprastonza communal duessi vegnir activa.

La suprastonza communal ei stada fetg activa da mantener ils contacts cun las vischnaucas da padrinadi. Quellas han concediu diversas contribuziuns per projects, aschia la vischnaunca da Herliberg e da Unterengstringen. Ils contacts persunals vegnan tgirai, cun las autoritads dalla vischnaunca da padrinadi Sissach per il vischinadi da Cumbel ei il contact direct aunc buca succedius.

### 2) Dretg da cumprar l'anteriura casa da vegls e da tgira a Cumbel

En in votum vegn dumandau, pertgei ch'il cantun Grischun seigi encunter d'approbar il contract per il dretg da cumpra dalla fundaziun "da casa val lumnezia" en favur dalla vischnaunca da Lumnezia, per la parcella nr. 2'011 Crest la Geina, cun l'anteriura casa da vegls e da tgira a Cumbel.

La survigilanza da fundaziuns dil cantun Grischun, ch'ei part dall'administraziun cantunala da finanzas, fa pretensiuns en caussa enviars la fundaziun "da casa val lumnezia".

### 3) Engraziament

Il president communal Duri Blumenthal engrazia als convischins che han priu part dalla radunanza communal per lur preschientscha e buna collavuraziun e giavischa in bien retuorn a casa.

7144 Vella, ils 13 da december 2013

Il president:

Igl actuar:

Duri Blumenthal

Marcus Cavegn